



ORIGINAL

AIRBLISS CEILING RETRACTABLE 25WIN

ORICEILING25W-RIN



USER MANUAL

MANUAL DE USO · MANUALE D'USO
MANUEL DE 'UTILISATEUR · MANUAL DE INSTRUÇÕES
BENUTZERHANDBUCH · MANUAL D'ÚS

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**





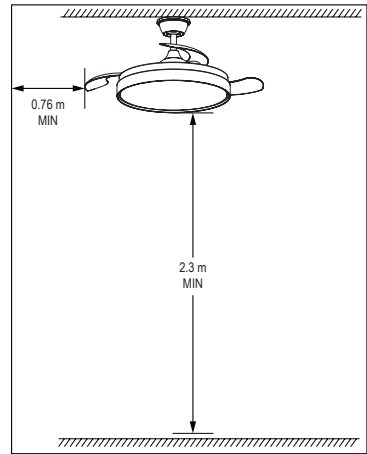
SAFETY INSTRUCTIONS

1. **WARNING:** When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.
2. Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended may cause fire, electric shock or injury to persons. This will also void your warranty.
3. Connect to a main power supplier of 127V~60Hz only.
4. Indoor use only.
5. Under our warranty terms, this ceiling fan must be correctly installed by a licensed electrician. Improperly installed ceiling fans can be dangerous and expensive to repair, it will also void your warranty.
6. Before installing the fan, make sure you have turned off the main electricity supply. Do not turn it on until the fan is fully installed and ready to use.
7. To protect against electric shock: do not immerse unit or cord in water or spray with liquids.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Children shall not play with the appliance.
10. Cleaning and use maintenance shall not be made by children without supervision.
11. Turn the fan OFF when not in use and before disassembling or cleaning. Fully assemble the fan before switching on again.
12. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
13. Do not operate if the fan housing is damaged.
14. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. If the fan is not working properly, contact a qualified technician for examination and repair. Never attempt to dismantle the fan yourself.
16. **WARNING:** To reduce the risk of electrical shock and fire, do not use this fan with any solid-state fan speed control device, or rheostat.
17. Do not separate the reverse switch until the fan has come to a complete stop.
18. Do not insert anything into the fan blades while they are rotating.
19. **WARNING:** To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade brackets (also referred to as "flanges") during assembly or after installation. Do not insert objects in the path of the blades.
20. To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
21. Do not use water or detergent when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for most cleaning.
22. **NOTE:** The important safety precautions and instructions appearing in the manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

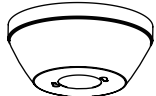
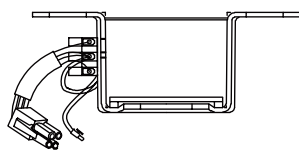
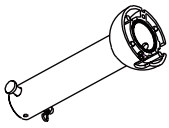
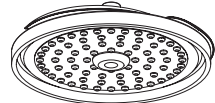
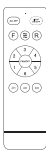


WARNING:

1. Equipment must be installed at the height of at least 2,3 meers fromthe floor (2,3 meters means fromthe floor to the bottom of the fan) 0.76m from wall or obstruction.
2. Since the installation of the equipment sets, the power of the network must be done through flexible cable plugor bypole switch with contact opening distance notless than 3 mm.



PRODUCT DESCRIPTION

			
Upper canopy	Support plate	Support rod	
			
Lower canopy	Main body	Lamps hade	Remote control
A B X 4pcs C		A: Screws for concrete ceiling B: Screws and washers for wood joist ceiling C: Screws for safety wire	



REMOTE CONTROL CONNECTIONS



Warning!

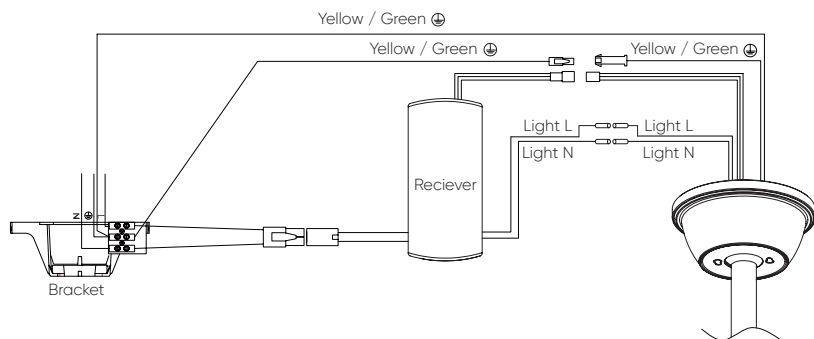
To avoid personal injury or damage, be sure to turn off the power to the main fuse box before wiring.

L : AC IN 220-240 V

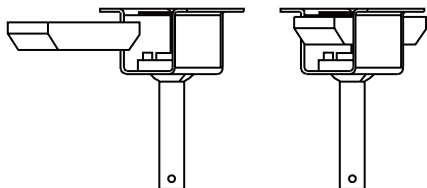
N : AC IN 220-240 V



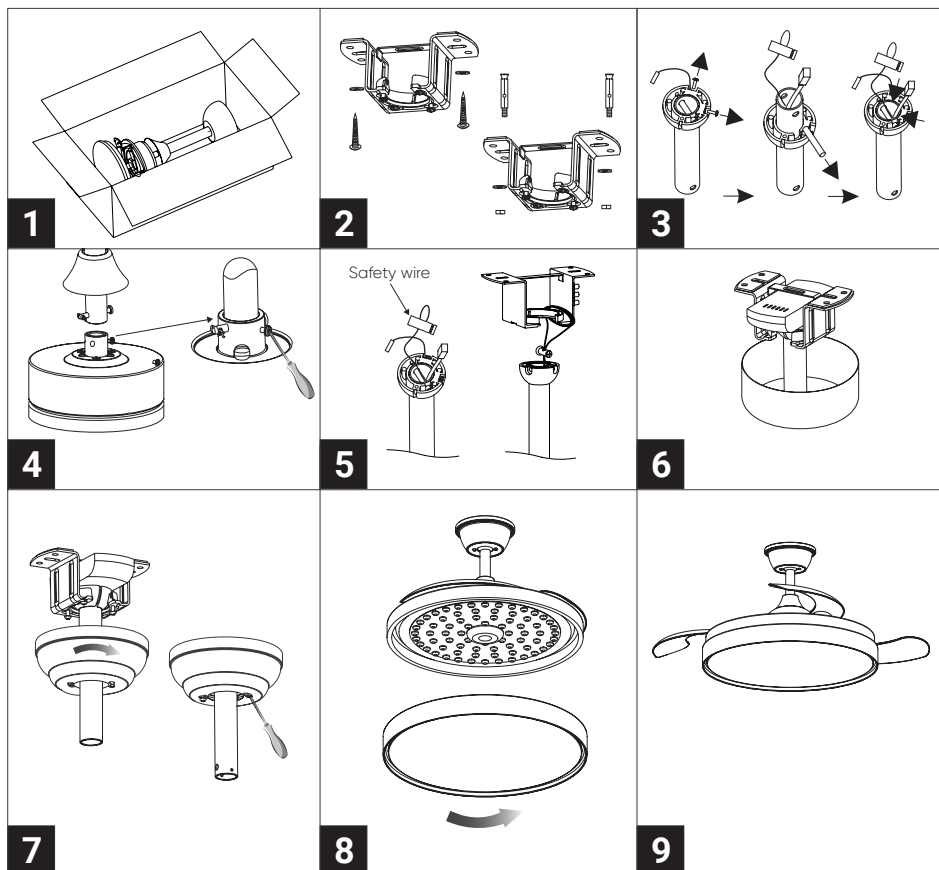
: Yellow / Green



Receiver place



Make sure you have all the components before beginning installation. To prevent damage, attach the motor to the support rod on a soft surface or use the polystyrene contained in the package.



1. Open the carton box and take out the fan. (fig. 1)
2. Assemble the support plate on the ceiling using two or more screw anchors and appropriate washers. CAUTION: The provided screws are for wood joist and concrete ceiling. (fig. 2)
3. Loosen the bolt and screws on the support rod. Slide down the hanging ball, insert the electric cables and safety wire coming out from the support rod.
4. Insert the support rod through the upper cap and lower cap. Insert the electric cables coming out from the motor through the support rod and connect them to the screw terminal placed on the top of the support rod. (fig. 3)
5. Fix the support rod to the motor using the pin and pin's nut. Slide downwards the decorative cover; it must be supported by the motor. Fix it with the screw. (fig. 4)
6. Put the locking head screw through the safety wire; next, wrap the safety wire through the brace-



ket twice, then insert the safety wire in the locking screw, finally lock it with another screw. Attention: The head screw cannot go through the bracket.(fig. 5)

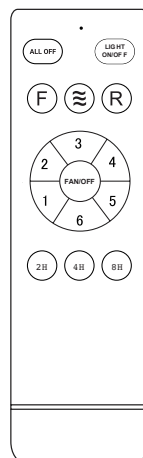
7. Hang the fan on the hook on the support plate and connect the electrical cable coming from the ceiling to the screw terminal placed on the top of support rod, make sure the receiver must be insert into support plate. (see Remote control connection).(fig. 6)
8. Slide upwards the canopy, until the screw holes of canopy are aligned with the screw holes of bracket and the canopy will not fall down. Make sure all wires are inside the canopy and tighten the screws. (fig. 7)
9. Place the lamp shade on the fan. (fig. 8)

INSTRUCTIONS FOR USE

The device incorporates a remote control, for a more comfortable and efficient use. In order for the remote control to work, it must always be aimed at the fan.

Before you start using it, please take a few minutes to familiarize yourself with the functions:

- Button  : Press this button to turn off the Fan and Light.
- Button  : Press this button to turn on/off the light .
- Button  : Press this button to controls the direction of the fan rotation.
- Button  : Press this button to controls the reverse direction of the fan rotation. Fan must be running to reverse.
- Button  : Press this button to set fan speed will modulate to simulate a natural breeze.
- Button  : Press this button to turn off the Fan.
- Buttons 1 to 6: Press any of these buttons to set the fan speed, being 1 the lowest speed and 6 the highest.
- Button 2H/4H/8H: Setting for the fan to turn off automatically after two, four or eight hours of operation.



CLEANING AND MAINTAINENCE

CLEANING

1. Before cleaning, turn the unit off, cut off the power supply from electrical outlet and wait for the unit to cool down.
2. To clean the unit, use a soft cloth to wipe off any dust.
3. Do not try to open the unit without a licensed electrician. Improperly installed the unit can be dangerous.
4. Clean the unit at least once a year.

MAINTENANCE

1. Have your product repaired by a licensed electrician .
2. This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by licensed electricians using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.
3. Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

CORRECT DISPOSAL



"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal". The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life. The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio. Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment. Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.



ES

VENTILADOR DE TECHO RETRÁCTIL AIRBLISS 25WIN

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ORICEILING25W-RIN

**LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y
CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

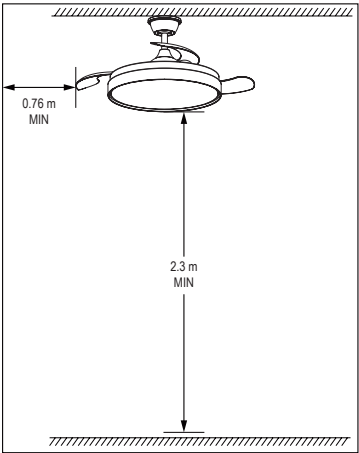


INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

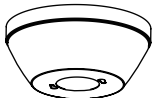
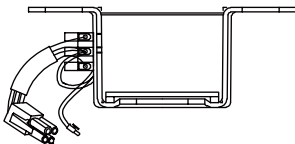
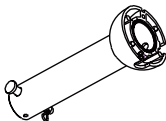
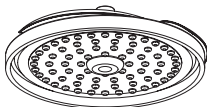
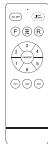
1. **ADVERTENCIA:** Cuando utilice un aparato eléctrico, debe seguir siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.
2. Este ventilador solo debe utilizarse del modo descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales. El uso indebido también anulará la garantía.
3. Conéctese a una fuente de alimentación principal de 127 V~60 Hz.
4. Para uso exclusivo en interiores.
5. Según los términos de nuestra garantía, este ventilador de techo debe ser correctamente instalado por un electricista autorizado. Los ventiladores de techo mal instalados pueden ser peligrosos y caros de reparar, además de que dicha instalación incorrecta anulará la garantía.
6. Antes de instalar el ventilador, asegúrese de haber desconectado la alimentación eléctrica principal. No encienda el ventilador hasta que esté completamente instalado y listo para su uso.
7. Para protegerse contra descargas eléctricas: no sumerja la unidad ni el cable en agua ni los rocíe con líquidos.
8. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
9. Los niños no deben jugar con el aparato.
10. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
11. Apague el ventilador cuando no lo esté utilizando y antes de desmontarlo o limpiarlo. Monte completamente el ventilador antes de volver a encenderlo.
12. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
13. El ventilador no debe utilizarse si la carcasa está dañada.
14. Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento u otras personas con cualificaciones similares para evitar riesgos.
15. Si el ventilador no funciona correctamente, póngase en contacto con un técnico cualificado para que lo examine y lo repare. No intente nunca desmontar el ventilador usted mismo/a.
16. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica e incendio, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido ni con reóstatos.
17. No separe el interruptor de marcha atrás hasta que el ventilador se haya detenido por completo.
18. No introduzca nada en las aspas del ventilador mientras estén girando.
19. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble los soportes de las aspas (también denominados «lengüetas») durante el montaje o después de la instalación. No inserte ningún objeto en el trayecto de las aspas.
20. Para evitar lesiones personales o daños al ventilador y a otros objetos, tenga cuidado cuando se encuentre cerca del ventilador o lo limpie.
21. No utilice agua ni detergente para limpiar el ventilador o sus aspas. Un paño seco o ligeramente húmedo será adecuado para la mayoría de la limpieza.
22. **NOTA:** Las importantes precauciones de seguridad e instrucciones que aparecen en el manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones que puedan presentarse. Debe entender que el sentido común y la precaución son factores esenciales en la instalación y el funcionamiento de este ventilador.

ADVERTENCIA:

1. El equipo debe instalarse a una altura de al menos 2,3 metros del suelo (2,3 metros corresponden a la distancia que hay desde el suelo hasta la parte inferior del ventilador) y a 0,76 m de paredes u obstáculos.
2. Desde la instalación de los conjuntos de equipos, la alimentación de la red debe realizarse mediante un enchufe de cable flexible o un interruptor bipolar, con una distancia de apertura de contactos no inferior a 3 mm.



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

			
Rosetón superior	Placa de fijación	Barra de fijación	
			
Rosetón inferior	Cuerpo principal	Pantalla de la lámpara	Mando a distancia
A B X 4pcs C		A: Tornillos para techo de hormigón B: Tornillos y arandelas para vigas de madera C: Tornillos para cable de seguridad	

CONEXIONES DE MANDO A DISTANCIA

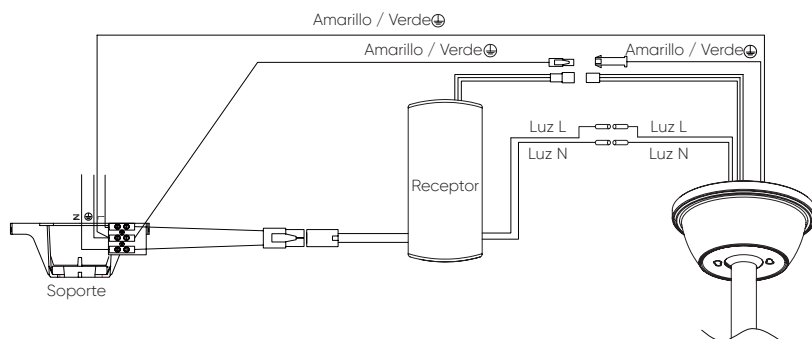
⚠ ¡Advertencia!

Con el fin de evitar daños y lesiones personales, desconecte la alimentación de la caja de fusibles principal antes de trazar el cableado.

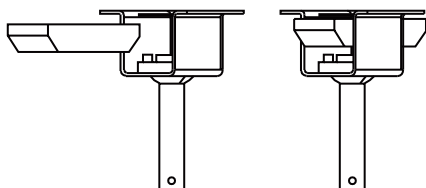
L : AC EN 220-240 V

N : AC EN 220-240 V

⊕ : Amarillo / Verde

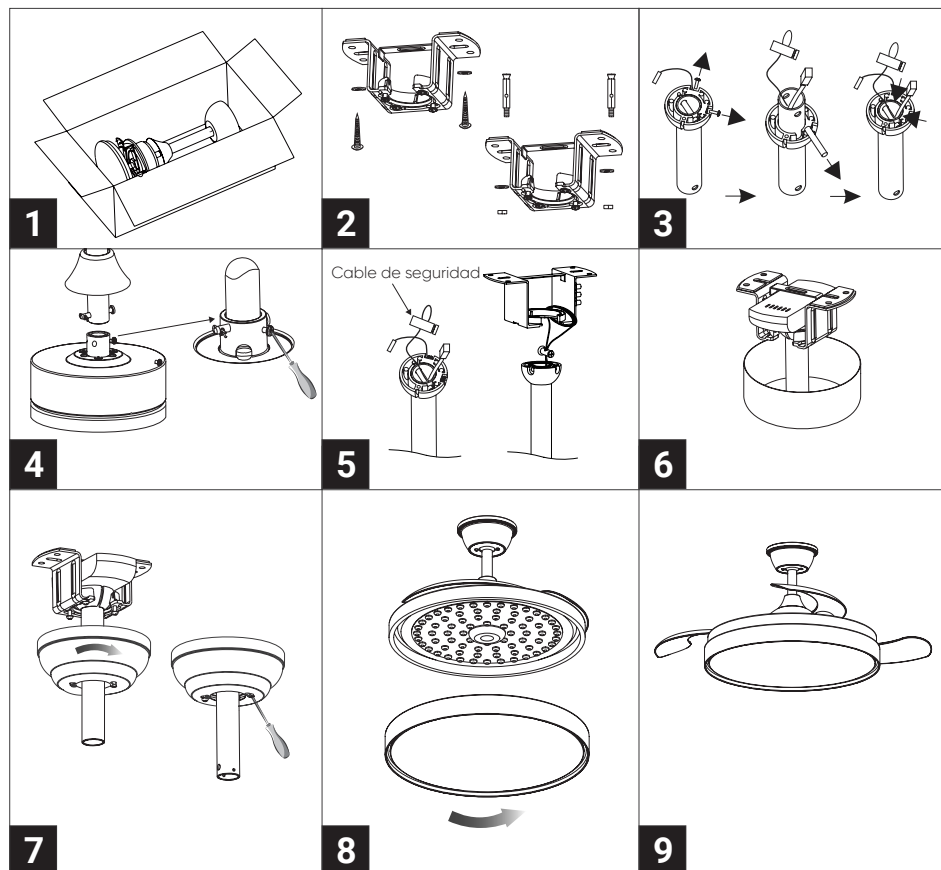


Placa del receptor



MONTAJE

Asegúrese de que dispone de todos los componentes antes de comenzar la instalación. Para evitar daños, fije el motor a la barra de fijación sobre una superficie blanda o utilice el poliestireno que contiene el paquete.



1. Abra la caja de cartón y saque el ventilador (imagen 1).
2. Instale la placa de fijación en el techo con dos o más tornillos de anclaje y las arandelas adecuadas. PRECAUCIÓN: Los tornillos suministrados son para techos de hormigón y con vigas de madera (imagen 2).
3. Afloje el perno y los tornillos de la barra de fijación. Deslice hacia abajo la bola de suspensión e inserte los cables eléctricos y el cable de seguridad que salen de la barra de fijación.
4. Inserte la barra de fijación a través de los rosetones superior e inferior. Pase por la barra de fijación los cables eléctricos que salen del motor y conéctelos al terminal de tornillo que se encuentra en la parte superior de la barra de fijación. (Imagen 3).
5. Fije la barra de fijación al motor con la ayuda del pasador y la tuerca del pasador. Deslice hacia abajo la cubierta decorativa hasta que quede apoyada sobre el motor. A continuación, fíjelo con el tornillo (fig. 4).

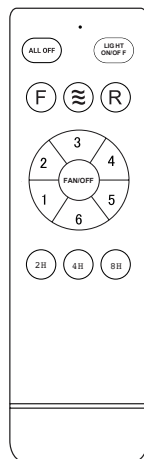
6. Pase el tornillo de cabeza de bloqueo a través del cable de seguridad, luego enrolle el cable de seguridad alrededor del soporte dos veces. Luego, inserte el cable de seguridad en el tornillo de bloqueo y, finalmente, apriételo con otro tornillo. Atención: El tornillo de cabeza no puede atravesar el soporte. (Imagen 5)
7. Cuelgue el ventilador en el gancho de la placa de fijación y conecte el cable eléctrico que baja del techo al terminal de tornillo que se encuentra en la parte superior de la barra de fijación. Asegúrese de que el receptor esté insertado en la placa de fijación. (Consulte «Conexión del mando a distancia»). (Imagen 6).
8. Deslice el rosetón hacia arriba hasta que los agujeros de los tornillos del rosetón estén alineados con los del soporte, asegurándose de que el rosetón no se caiga. Asegúrese de que todos los cables están dentro del rosetón y apriete los tornillos. (Imagen 7)
9. Coloque la pantalla de la lámpara al ventilador (Imagen 8).

INSTRUCCIONES DE USO

El dispositivo incluye un mando a distancia para un uso más cómodo y eficaz. Para que el mando a distancia funcione, oriéntelo siempre hacia el ventilador.

Antes de empezar a utilizarlo, tómese unos minutos para familiarizarse con sus funciones:

- Botón  Pulse este botón para apagar el ventilador y la luz.
- Botón  Pulse este botón para encender o apagar la luz.
- Botón : Pulse este botón para controlar la dirección de rotación del ventilador.
- Botón : Pulse este botón para controlar la marcha atrás del ventilador. El ventilador debe estar en marcha atrás.
- Botón : Pulse este botón para ajustar la velocidad del ventilador y
 - simular una brisa natural.
- Botón : Pulse este botón para apagar el ventilador.
- Botones 1 a 6: Pulse cualquiera de estos botones para ajustar la velocidad del ventilador, siendo 1 la velocidad más baja y 6 la más alta.
- Botón 2H/4H/8H: Ajuste para que el ventilador se apague automáticamente después de dos, cuatro u ocho horas de funcionamiento.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

1. Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
2. Para limpiar la unidad, utilice un paño suave para eliminar el polvo.
3. No intente abrir la unidad sin la presencia de un electricista autorizado. Una instalación incorrecta puede resultar peligrosa.
4. Limpie la unidad al menos una vez al año.

MANTENIMIENTO

1. Si necesita reparar el producto, asegúrese de que lo haga un electricista autorizado.
2. Este producto eléctrico cumple los requisitos de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben ser efectuadas por electricistas autorizados que utilicen piezas de repuesto originales, ya que, de lo contrario, pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
3. Si fuese necesario, póngase en contacto con la tienda en la que compró el producto para solicitar servicios posventa.

DESECHO DEL PRODUCTO



«Aplicación de la "Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos». El símbolo del contenedor de basura tachado en el equipo o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse junto con el resto de residuos al final de su vida útil. Por lo tanto, el usuario deberá llevar el aparato a los centros adecuados de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverlo al distribuidor en caso de que adquiera un aparato nuevo de tipología equivalente, en una proporción de uno a uno. La recogida selectiva de los aparatos para su posterior reciclaje, tratamiento o eliminación respetuosa con el medio ambiente contribuye a prevenir daños al entorno y a la salud humana, a la vez que fomenta la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de acuerdo con la legislación vigente.

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E
CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

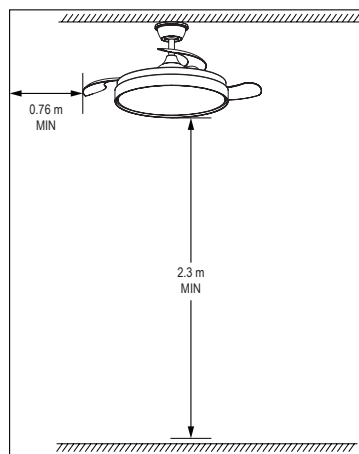


ISTRUZIONI DI SICUREZZA

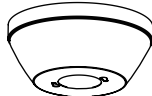
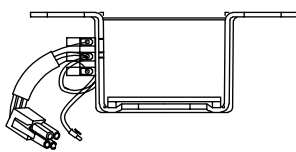
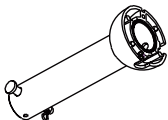
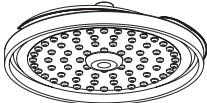
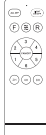
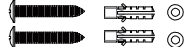
1. **AVVERTENZA:** Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le misure di sicurezza basilari al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.
2. Utilizzare questo ventilatore solo come descritto in questo manuale. Un utilizzo diverso da quello consigliato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone. Inoltre questo comportamento invalida la garanzia.
3. Collegare solo a una fonte di alimentazione principale da 127 V~60 Hz.
4. Solo per uso interno.
5. In base ai termini della garanzia, questo ventilatore da soffitto deve essere installato esclusivamente da un elettricista autorizzato e competente. I ventilatori da soffitto installati in modo scorretto possono risultare pericolosi e richiedere riparazioni costose, oltre che invalidare la garanzia.
6. Prima di installare il ventilatore, assicurarsi di aver disattivato l'alimentazione elettrica principale. Non riaccenderlo finché il ventilatore non è completamente installato e pronto all'uso.
7. Per evitare scosse elettriche: non immergere l'unità o il cavo in acqua o spruzzare liquidi.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi.
9. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
10. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
11. Spegnerne il ventilatore quando non viene utilizzato e prima di smontarlo o pulirlo. Montare completamente il ventilatore prima di riaccenderlo.
12. L'uso di accessori non approvati dal produttore può essere pericoloso.
13. Non utilizzare se l'alloggiamento della ventola è danneggiato.
14. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante dell'assistenza o da personale analogamente qualificato, al fine di evitare rischi.
15. Se la ventola non funziona correttamente, rivolgersi a un tecnico qualificato per i controlli del caso e le eventuali riparazioni. Non tentare mai di smontare il ventilatore da soli.
16. **ATTENZIONE!** Per ridurre il rischio di scosse elettriche e incendi, non utilizzare questo ventilatore con dispositivi di controllo della velocità del ventilatore a stato solido o reostati.
17. Non separare l'interruttore di inversione del movimento finché il ventilatore non si è fermato completamente.
18. Non inserire nulla nelle pale del ventilatore mentre sono in rotazione.
19. **ATTENZIONE!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, non piegare le staffe della pala (dette anche "flange") durante il montaggio o dopo l'installazione. Non inserire oggetti nel raggio d'azione delle pale.
20. Per evitare lesioni personali o danni al ventilatore e ad altri oggetti, prestare attenzione quando si lavora intorno al ventilatore o lo si pulisce.
21. Per la pulizia della ventola o delle pale della ventola non utilizzare acqua o detersivi. Per la maggior parte delle operazioni di pulizia è sufficiente un panno asciutto o leggermente inumidito.
22. **NOTA:** Le importanti precauzioni di sicurezza e le istruzioni riportate nel manuale non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. È necessario comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori necessari nell'installazione e nel funzionamento di questo ventilatore.

AVVERTIMENTO:

1. L'apparecchiatura deve essere installata ad un'altezza di almeno 2,3 metri dal pavimento (2,3 metri significa dal pavimento alla base del ventilatore), a 0,76 m dalla parete o da un ostacolo.
2. Dal momento dell'installazione dei set delle apparecchiature, l'alimentazione della rete deve avvenire tramite un cavo flessibile o un interruttore a poli con una distanza di apertura dei contatti non inferiore a 3 mm.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

			
Copertura superiore	Piastra di supporto	Asta di supporto	
			
Calotta inferiore	Corpo principale	Lampade hade	Telecomando
A  B  X 4pcs C 		A: Viti per soffitto in calcestruzzo B: Viti e rondelle per soffitto a travetti in legno C: Viti per il cavo di sicurezza	

CONNESSIONE DEL TELECOMANDO



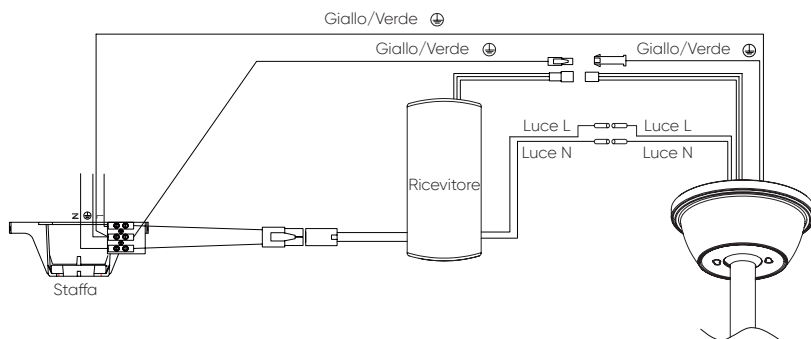
ATTENZIONE!

Per evitare lesioni personali o danni, assicurarsi di scollegare l'alimentazione della scatola dei fusibili principale prima di effettuare il cablaggio.

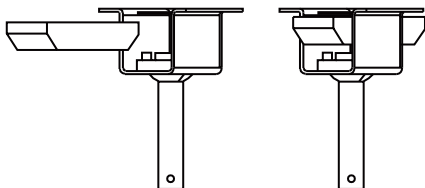
L : INGRESSO CA 220-240 V

N : INGRESSO CA 220-240 V

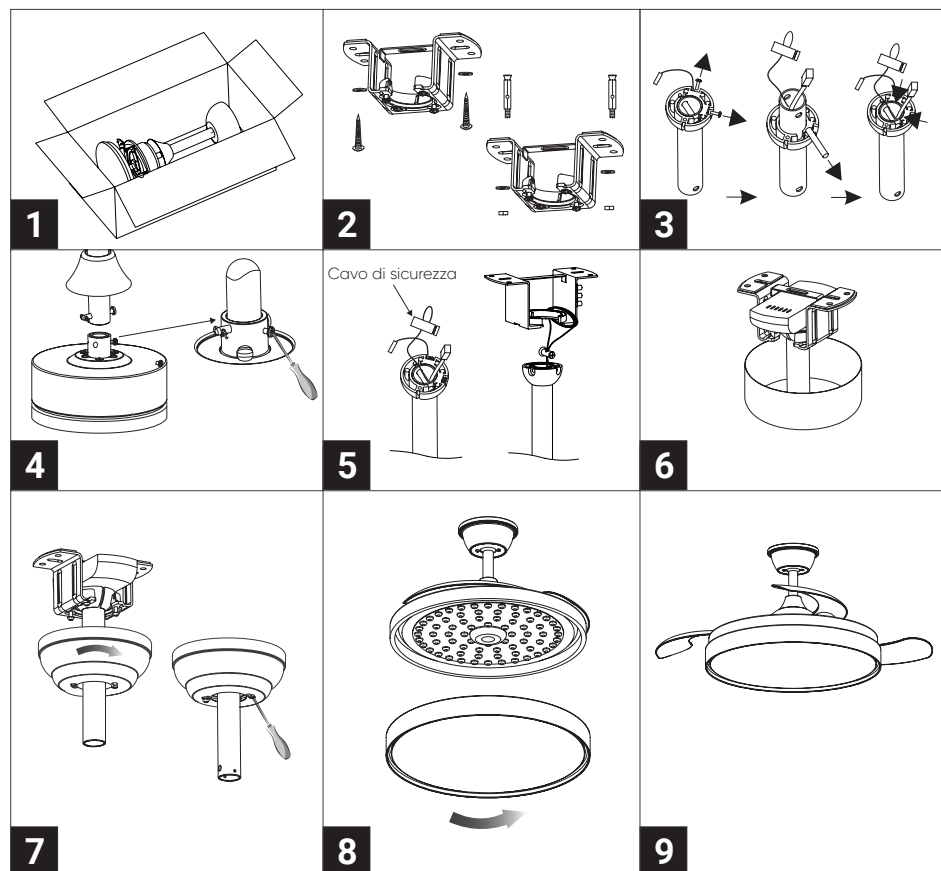
⊕ : Giallo/Verde



Luogo di ricezione



Assicurarsi di disporre di tutti i componenti prima di iniziare l'installazione. Per evitare danni, fissare il motore all'asta di supporto su una superficie morbida o utilizzare il polistirolo contenuto nella confezione.



1. Aprire la scatola di cartone ed estrarre il ventilatore (fig. 1)
2. Montare la piastra di supporto sul soffitto utilizzando due o più tasselli e le rondelle appropriate. **ATTENZIONE:** Attenzione: le viti fornite sono per travetti in legno e soffitti in calcestruzzo (fig. 2)
3. Allentare il bullone e le viti sull'asta di supporto, far scorrere verso il basso la sfera di aggancio, inserire i cavi elettrici e il cavo di sicurezza che fuoriescono dall'asta di supporto.
4. Inserire l'asta di supporto attraverso la calotta superiore e la calotta inferiore. Inserire i cavi elettrici provenienti dal motore attraverso l'asta di supporto e collegarli al terminale a vite posto sulla parte superiore dell'asta di supporto (fig.3).
5. Fissare l'asta di supporto al motore utilizzando il perno e il dado del perno. Far scorrere verso il basso la copertura decorativa, deve essere sostenuta dal motore. Fissarla con la vite. (fig. 4)



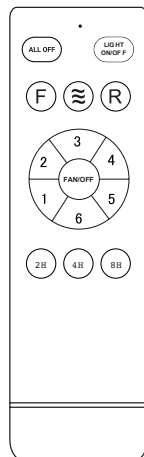
6. Inserire la vite con testa di bloccaggio attraverso il cavo di sicurezza, quindi avvolgere il cavo di sicurezza attraverso la staffa due volte, inserirlo nella vite di bloccaggio, infine bloccarlo con un'altra vite. Attenzione: La vite a testa non può passare attraverso la staffa. (fig. 5)
7. Appendere il ventilatore al gancio sulla piastra di supporto e collegare il cavo elettrico proveniente dal soffitto al morsetto a vite posto sulla parte superiore dell'asta di supporto; assicurarsi che il ricevitore sia inserito nella piastra di supporto (vedere Connessione telecomando) (fig.6)
8. Far scorrere verso l'alto la calotta, finché i fori per le viti della calotta non sono allineati con i fori per le viti della staffa e la calotta non cadrà. Assicurarsi che tutti i cavi siano all'interno della calotta e stringere le viti. (fig. 7)
9. Posizionare il paralume sul ventilatore (fig. 8).

ISTRUZIONI PER L'USO

Il dispositivo è dotato di telecomando, per un utilizzo più comodo ed efficiente. Affinché il telecomando funzioni, deve essere sempre puntato verso il ventilatore.

Prima di iniziare a usarlo, dedicare qualche minuto a familiarizzare con le sue funzioni:

- Pulsante :  Premere questo pulsante per spegnere il ventilatore e la luce.
- Pulsante :  Premere questo pulsante per accendere/spegnere la luce.
- Pulsante :  Premere questo pulsante per controllare la direzione di rotazione della ventola.
- Pulsante :  Premere questo pulsante per controllare la direzione inversa della rotazione della ventola. Per invertire la direzione, la ventola deve essere in funzione.
- Pulsante :  Premere questo pulsante per impostare la velocità della ventola che modulerà a
 - simulare una brezza naturale.
- Pulsante :  Premere il pulsante per spegnere il ventilatore.
- Pulsanti da 1 a 6: Premere uno qualsiasi di questi pulsanti per impostare la velocità della ventola: 1 è la velocità più bassa e 6 quella più alta.
- Pulsante 2H/4H/8H: Impostazione dello spegnimento automatico del ventilatore dopo due, quattro o otto ore di funzionamento.



PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA:

1. Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'unità, interrompere l'alimentazione dalla presa di corrente e attendere che l'unità si raffreddi.
2. Per pulire l'unità, utilizzare un panno morbido per eliminare la polvere.
3. Non tentare di aprire l'unità, questa operazione deve essere effettuata da un elettricista autorizzato. Un'installazione non corretta dell'unità può causare pericoli.
4. Pulire l'unità almeno una volta all'anno.

1. Far riparare il prodotto da un elettricista abilitato
2. Questo prodotto elettrico è conforme ai requisiti di sicurezza pertinenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da elettricisti autorizzati e con ricambi originali, altrimenti possono comportare un notevole pericolo per l'utente.
3. Contattare il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto per eventuali servizi post-vendita.

CORRETTO SMALTIMENTO



"Implementazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti al termine della sua vita utile. L'utente deve quindi portare l'apparecchiatura dismessa in appositi centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure restituirla al rivenditore in caso di acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ecocompatibile contribuisce a prevenire danni all'ambiente e alla salute umana e favorisce il riutilizzo e/o il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione di sanzioni amministrative in conformità alle leggi vigenti.



FR

AIRBLISS PLAFOND RÉTRACTABLE 25WIN

MANUEL D'INSTRUCTIONS

ORICEILING25W-RIN

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES
INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

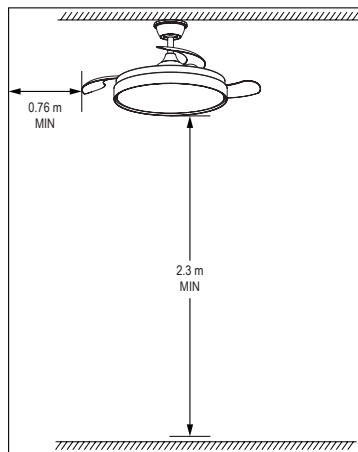


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

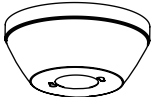
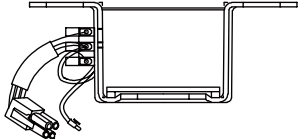
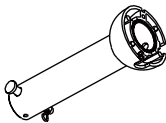
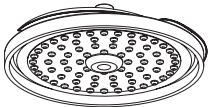
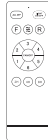
1. **AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
2. N'utilisez ce ventilateur que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. Cela annulera également votre garantie.
3. Connectez-vous à une source d'alimentation secteur de 127 V ~ 60 Hz uniquement.
4. Usage intérieur uniquement.
5. Selon les termes de notre garantie, ce ventilateur de plafond doit être correctement installé par un électricien agréé. Les ventilateurs de plafond mal installés peuvent être dangereux et coûteux à réparer ; ils annulent également la garantie.
6. Avant d'installer le ventilateur, assurez-vous d'avoir coupé l'alimentation électrique principale. Ne mettez pas le ventilateur en marche tant qu'il n'est pas complètement installé et prêt à l'emploi.
7. Pour se protéger contre les chocs électriques : ne pas immerger l'appareil ou le cordon dans l'eau ou le vaporiser avec des liquides.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
9. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
10. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
11. Éteignez le ventilateur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le démonter ou de le nettoyer. Remonter complètement le ventilateur avant de le remettre en marche.
12. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.
13. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier du ventilateur est endommagé.
14. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
15. Si le ventilateur ne fonctionne pas correctement, contactez un technicien qualifié pour qu'il l'examine et le répare. N'essayez jamais de démonter le ventilateur vous-même.
16. **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de la vitesse du ventilateur à semi-conducteurs ou un rhéostat.
17. Ne séparez pas l'interrupteur de direction tant que le ventilateur n'est pas complètement arrêté.
18. N'insérez rien dans les pales du ventilateur pendant qu'elles tournent.
19. **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, ne pliez pas les supports de pale (également appelés « brides ») pendant le montage ou après l'installation. N'insérez pas d'objets dans la trajectoire des pales.
20. Pour éviter les blessures ou les dommages sur le ventilateur et d'autres objets, soyez prudent lorsque vous travaillez autour du ventilateur ou lorsque vous le nettoyez.
21. Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon sec ou légèrement humidifié convient pour la plupart du nettoyage.
22. **REMARQUE :** Les précautions et instructions de sécurité importantes figurant dans le manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. Vous devez comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs nécessaires dans l'installation et le fonctionnement de ce ventilateur.

AVERTISSEMENT :

1. L'équipement doit être installé à au moins 2,3 mètres au-dessus du sol (2,3 mètres signifie entre le sol et la base du ventilateur), à 0,76 m d'un mur ou d'un obstacle.
2. Depuis l'installation des équipements, l'alimentation du réseau doit se faire par l'intermédiaire d'un connecteur de câble flexible ou d'un interrupteur polarisé dont la distance d'ouverture des contacts n'est pas inférieure à 3 mm.



DESCRIPTION DU PRODUIT

			
Cache supérieur	Plaque support	Tige de support	
			
Cache inférieur	Corps principal	Abat-jour des lampes	Télécommande
A  B  C 		A : Vis pour plafond en béton B : Vis et rondelles pour plafond à solives en bois C : Vis pour câble de sécurité	



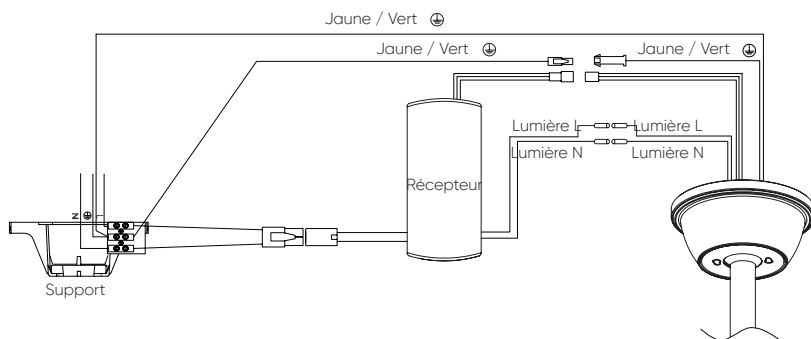
Attention !

Pour éviter toute blessure ou tout dommage, veuillez à couper l'alimentation de la boîte à fusibles principale avant de procéder au câblage.

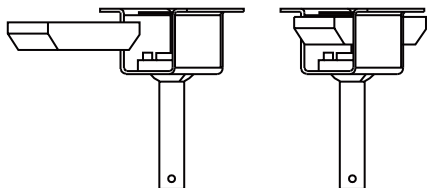
L : AC IN 220-240 V

N : AC IN 220-240 V

⊕ : Jaune / Vert

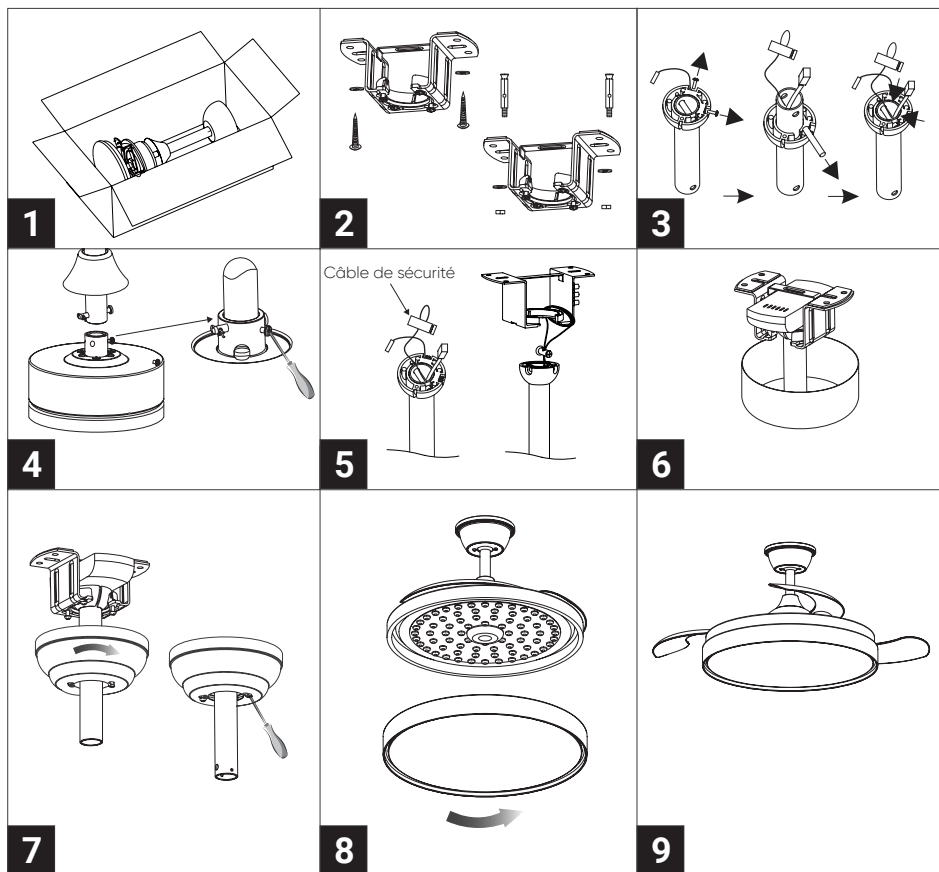


Lieu de réception



MONTAGE

Assurez-vous que vous disposez de tous les composants avant de commencer l'installation. Pour éviter tout dommage, fixez le moteur à la tige de support sur une surface souple ou utilisez le polystyrène contenu dans l'emballage.



1. Ouvrez l'emballage en carton et sortez le ventilateur. (fig.1).
2. Assemblez la plaque de support sur le plafond à l'aide de deux ou plusieurs vis d'ancrage et des rondelles appropriées. ATTENTION : Attention : les vis fournies sont pour solive en bois et plafond en béton. (fig.2).
3. Desserrez le boulon et les vis sur la tige support, glissez vers le bas de la boule de suspension, insérez les câbles électriques et le câble de sécurité sortant de la tige support.
4. Insérez la tige de support à travers le capuchon supérieur et le capuchon inférieur. Insérez les câbles électriques sortant du moteur à travers la barre de support et connectez-les à la borne à vis placée sur le dessus de la barre de support. (fig. 3)
5. Fixez la tige de support au moteur à l'aide de la goupille et de l'écrou de la goupille. Faites glisser vers le bas le couvercle enjoliveur. Il doit être soutenu par le moteur. Fixez-le avec la vis. (fig. 4)

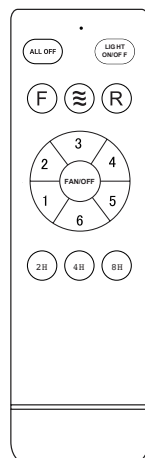
6. Faites passer la vis de verrouillage à travers le câble de sécurité, puis enroulez le câble de sécurité à travers le support deux fois, puis insérez le câble de sécurité dans la vis de verrouillage, enfin verrouillez-le avec une autre vis. Attention : La vis à tête ne peut pas traverser le support. (fig. 5)
7. Accrochez le ventilateur au crochet de la plaque de support et connectez le câble électrique provenant du plafond à la borne à vis placée en haut de la tige de support, en veillant à ce que le récepteur soit inséré dans la plaque de support (voir Connexion de la télécommande). (fig. 6)
8. Faites glisser le cache vers le haut, jusqu'à ce que les trous de vis du cache soient alignés avec les trous de vis du support et que le cache ne tombe pas. Assurez-vous que tous les fils sont à l'intérieur du cache et serrez les vis. (fig. 7)
9. Placez l'abat-jour de lampe sur le ventilateur. (fig. 8)

MODE D'EMPLOI

L'appareil comprend une télécommande, pour une utilisation plus confortable et efficace. Pour que la télécommande fonctionne, elle doit toujours être dirigée vers le ventilateur.

Avant de commencer à l'utiliser, prenez quelques minutes pour vous familiariser avec les fonctions :

- Bouton  : Appuyez sur ce bouton pour éteindre le ventilateur et la lumière.
- Bouton  : Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre la lumière.
- Bouton  : Appuyez sur ce bouton pour commander le sens de rotation du ventilateur.
- Bouton  : Appuyez sur ce bouton pour commander l'inversement de direction de la rotation du ventilateur. Pour cela, le ventilateur doit être en marche.
- Bouton  : Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse du ventilateur qui se modulera
 - pour simuler une brise naturelle.
- Bouton  : Appuyez sur ce bouton pour éteindre le ventilateur.
- Boutons 1 à 6 : Appuyez sur l'un de ces boutons pour régler la vitesse du ventilateur, 1 étant la vitesse la plus basse et 6 la plus élevée.
- Bouton 2H/4H/8H : Réglage pour que le ventilateur s'éteigne automatiquement après deux, quatre ou huit heures de fonctionnement.



NETTOYAGE ET MAINTENANCE

NETTOYAGE

1. Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil, coupez l'alimentation de la prise électrique et attendez que l'appareil refroidisse.
2. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière.
3. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil sans l'aide d'un électricien agréé. Une mauvaise installation de l'appareil peut être dangereuse.
4. Nettoyer l'appareil au moins une fois par an.

MAINTENANCE :

1. Faites réparer votre produit par un électricien agréé.
2. Ce produit électrique est conforme aux exigences de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des électriciens agréés utilisant des pièces de rechange d'origine, sous peine de mettre l'utilisateur en danger.
3. Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit pour les éventuels services après-vente.

ÉLIMINATION CORRECTE



« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'équipement mis au rebut dans des centres de collecte adaptés aux déchets électriques et électroniques, ou le rapporter au revendeur en cas d'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, dans un rapport de un pour un. Un tri sélectif approprié des équipements en vue de leur recyclage, de leur traitement ou de leur élimination ultérieure dans le respect de l'environnement contribue à prévenir les dommages à l'environnement et à la santé humaine, et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent les équipements. L'élimination inappropriée du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

**LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E
GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

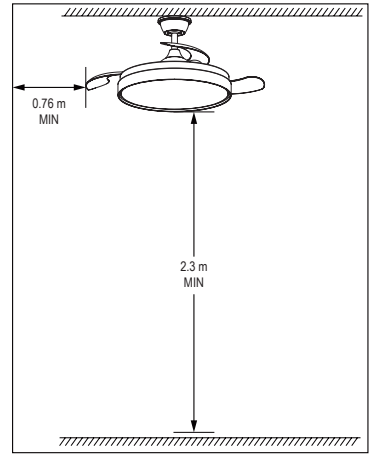


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

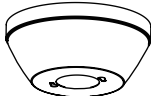
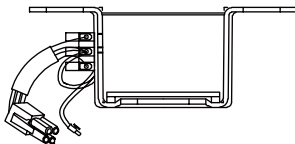
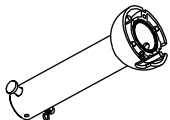
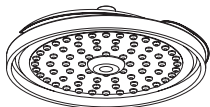
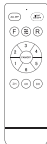
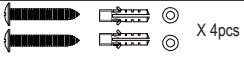
1. **AVISO:** Ao utilizar um aparelho elétrico devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, de choque elétrico e de lesões pessoais.
2. Utilize este ventilador apenas como descrito neste manual. Outras utilizações não recomendadas podem provocar incêndios, choques elétricos ou lesões corporais. Tal também anulará a sua garantia.
3. Ligue apenas a uma fonte de alimentação principal de 127 V~60 Hz.
4. Apenas para utilização em espaços interiores.
5. Ao abrigo dos nossos termos de garantia, este ventilador de teto deve ser instalado por um eletricitista autorizado. Os ventiladores de teto mal instalados podem ser perigosos e dispendiosos de reparar, além de anularem a garantia.
6. Antes de instalar o ventilador, certifique-se de que desligou a alimentação elétrica principal. Não a ligue até o ventilador estar completamente instalado e pronto a ser utilizado.
7. Para proteção contra choques elétricos: não mergulhar a unidade ou o cabo em água nem pulverizar com líquidos.
8. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que recebam supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
9. As crianças não devem brincar com o aparelho.
10. A limpeza e a manutenção realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
11. Desligue o ventilador quando este não estiver a ser utilizado e antes de o desmontar ou limpar. Monte completamente o ventilador antes de o voltar a ligar.
12. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode ser perigosa.
13. Não utilizar se a caixa do ventilador estiver danificada.
14. De forma a evitar qualquer perigo, se o cabo estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes.
15. Se o ventilador não estiver a funcionar corretamente, contacte um técnico qualificado para o examinar e reparar. Nunca tente desmontar o ventilador sozinho.
16. **AVISO:** Para reduzir o risco de choque elétrico e de incêndio, não utilize este ventilador com qualquer dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido ou reóstato.
17. Não separe o interruptor de marcha-atrás até que o ventilador esteja completamente parado.
18. Não introduza nada nas pás do ventilador enquanto estas estiverem a rodar.
19. **AVISO:** Para reduzir o risco de lesões pessoais, não dobre os suportes das pás (também designados por "flanges") durante a montagem ou após a instalação. Não coloque objetos no caminho das pás.
20. Para evitar lesões pessoais ou danos no ventilador e noutros objetos, tenha cuidado ao trabalhar em redor ou ao limpar o ventilador.
21. Não utilize água ou detergente para limpar o ventilador ou as pás do ventilador. Para a maior parte das limpezas, é adequado um pano de pó seco ou um pano ligeiramente humedecido.
22. **NOTA:** As precauções e instruções de segurança importantes que aparecem no manual não pretendem cobrir todas as condições e situações possíveis que podem ocorrer. Deve ser entendido que o senso comum e a precaução são fatores necessários na instalação e operação deste ventilador.

AVISO:

1. O equipamento deve ser instalado a uma altura de, pelo menos, 2,3 metros do chão (2,3 metros significa do chão até à base do ventilador) e a 0,76 m da parede ou de qualquer obstrução.
2. Desde o momento da instalação dos conjuntos de equipamentos que a alimentação da rede deve ser feita através de tomada de cabo flexível ou por interruptor de haste com uma distância de abertura do contacto não inferior a 3 mm.



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

			
Cobertura superior	Placa de suporte	Barra de suporte	
			
Cobertura inferior	Corpo principal	Abajur	Controlo remoto
A B X 4pcs C		A: Parafusos para teto de betão B: Parafusos e anilhas para teto de vigas de madeira C: Parafusos para cabo de segurança	

LIGAÇÕES DO CONTROLO REMOTO



Aviso!

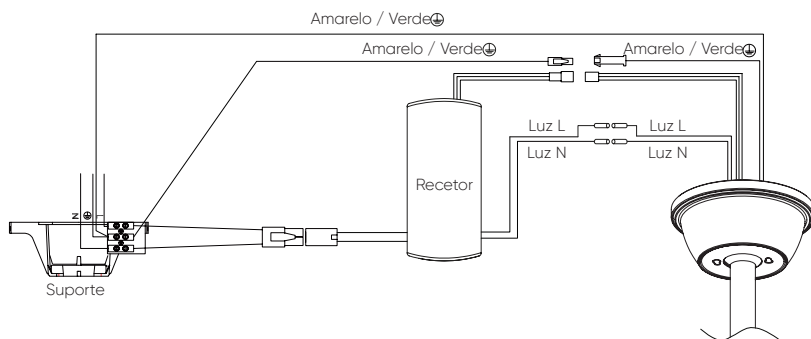
Para evitar lesões pessoais ou danos, certifique-se de que desliga a alimentação da caixa de fusíveis principal antes de efetuar a ligação.

L: AC IN 220-240 V

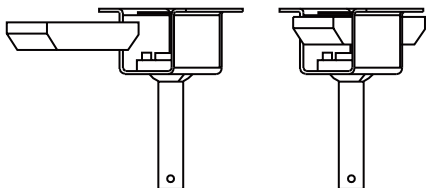
N: AC IN 220-240 V



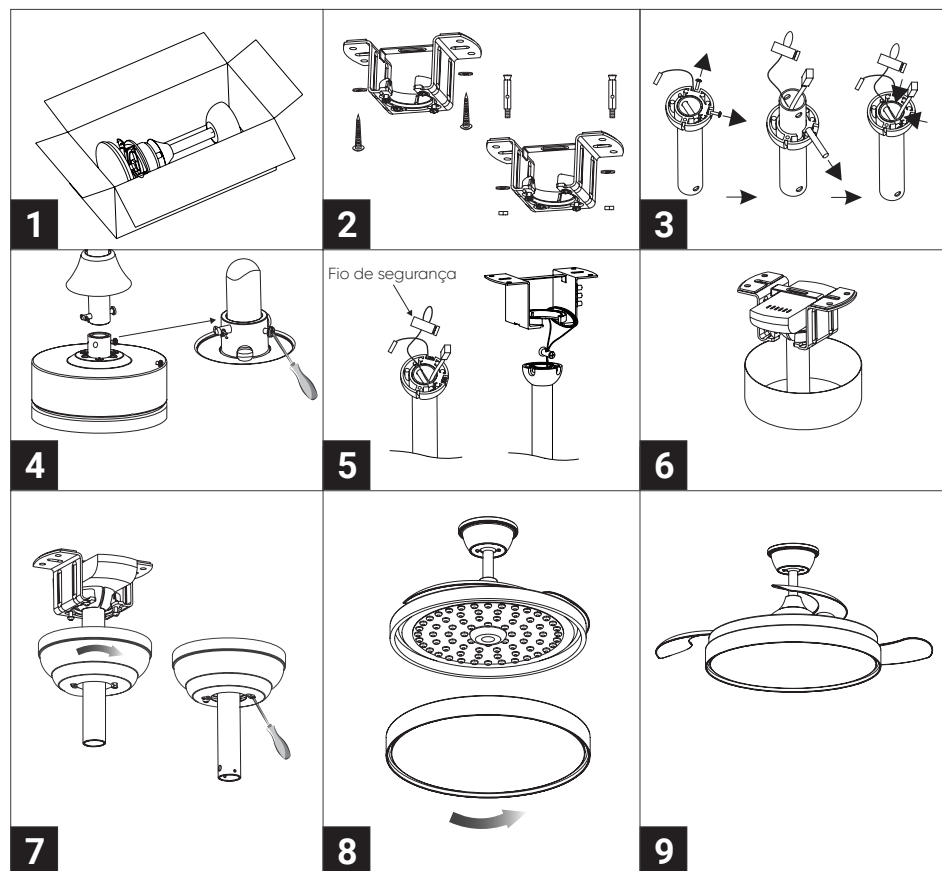
: Amarelo / Verde



Local do recetor



Certifique-se de que dispõe de todos os componentes antes de iniciar a instalação. Para evitar danos, fixe o motor à barra de suporte numa superfície macia ou utilize o poliestireno contido na embalagem.



1. Abra a caixa de cartão e retire o ventilador (fig. 1).
2. Monte a placa de suporte no teto utilizando dois ou mais parafusos de fixação e anilhas adequadas. CUIDADO: Os parafusos fornecidos destinam-se a vigas de madeira e a tetos de betão (fig. 2).
3. Solte os parafusos da barra de suporte, deslize para baixo a esfera suspensa, insira os cabos elétricos e o fio de segurança que saem da barra de suporte.
4. Introduza a barra de suporte através da tampa superior e da tampa inferior. Insira os cabos elétricos que saem do motor através da barra de suporte e ligue-os ao terminal de parafuso colocado na parte superior da barra de suporte (fig. 3).
5. Fixe a barra de suporte ao motor utilizando o pino e a porca do pino. Deslize para baixo a tampa decorativa, que deve ser apoiada pelo motor. Fixe-a com o parafuso. (fig. 4)



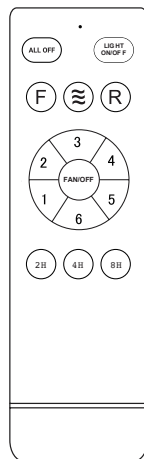
- Coloque o parafuso de cabeça de bloqueio através do cabo de segurança, em seguida enrole o cabo de segurança através do suporte duas vezes e insira o cabo de segurança no parafuso de bloqueio, bloqueando-o, por fim, com outro parafuso: O parafuso de cabeça não pode atravessar o suporte (fig. 5).
- Pendure o ventilador no gancho da placa de suporte e ligue o cabo elétrico proveniente do teto ao terminal de parafuso colocado na parte superior da barra de suporte, certificando-se de que o recetor é inserido na placa de suporte (consulte Ligação do controlo remoto) (fig. 6).
- Deslize a cobertura para cima, até que os orifícios dos parafusos da cobertura estejam alinhados com os orifícios dos parafusos do suporte e a capota não caia. Certifique-se de que todos os fios estão dentro da cobertura e aperte os parafusos (fig. 7).
- Coloque o abajur no ventilador (fig. 8).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O aparelho incorpora um controlo remoto, para uma utilização mais confortável e eficiente. Para que o controlo remoto funcione, deve estar sempre apontado para o ventilador.

Antes de começar a utilizá-lo, dedique alguns minutos a familiarizar-se com as suas funções:

- Botão : Prima este botão para desligar o ventilador e a luz.
- Botão : Prima este botão para ligar/desligar a luz.
- Botão : Prima este botão para controlar o sentido de rotação do ventilador.
- Botão : Prima este botão para controlar o sentido inverso da rotação do ventilador. O ventilador deve estar a funcionar no sentido inverso .
- Botão : Prima este botão para definir a velocidade do ventilador para .
- simular uma brisa natural.
- Botão : Prima este botão para desligar o ventilador.
- Botões 1 a 6: Prima qualquer um destes botões para definir a velocidade do ventilador, sendo 1 a velocidade mais baixa e 6 a mais alta.
- Botão 2H/4H/8H: Definição para que o ventilador se desligue automaticamente após duas, quatro ou oito horas de funcionamento.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue a unidade, corte a alimentação da tomada elétrica e aguarde que a unidade arrefeça.
- Para limpar a unidade, utilize um pano macio para remover o pó.
- Não tente abrir a unidade sem um eletricista autorizado. A instalação incorreta da unidade pode ser perigosa.
- Limpe a unidade pelo menos uma vez por ano.

1. O seu produto deve ser reparado por um eletricista autorizado.
2. Este produto elétrico está em conformidade com os requisitos de segurança relevantes. As reparações só devem ser efetuadas por eletricistas autorizados, utilizando peças sobressalentes originais, caso contrário, podem resultar em perigo para o utilizador.
3. Se for esse o caso, contacte a loja onde comprou o produto para obter informações sobre os serviços pós-venda.

ELIMINAÇÃO CORRETA



"Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE), referente à redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como à eliminação de resíduos". O símbolo do contentor de lixo com uma cruz no equipamento ou na embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos demais resíduos no final da sua vida útil. Portanto, o utilizador deve levar o equipamento eliminado a centros de recolha separados adequados para resíduos elétricos e eletrónicos ou devolvê-lo ao revendedor caso adquira um novo dispositivo equivalente, na proporção de um para um. A recolha seletiva adequada dos equipamentos para posterior reciclagem, tratamento ou eliminação ecológica ajuda a evitar danos para o ambiente e para a saúde humana e incentiva a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem os equipamentos. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação de multas administrativas de acordo com as leis em vigor.



DE

AIRBLISS DECKENEINZIEHBAR 25WIN

BEDIENUNGSANLEITUNG

ORICEILING25W-RIN

**BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN
SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM
SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

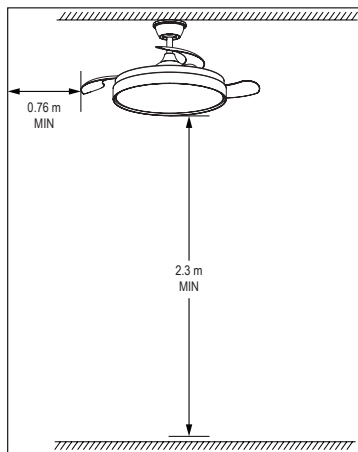


SICHERHEITSHINWEISE

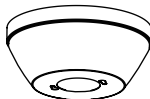
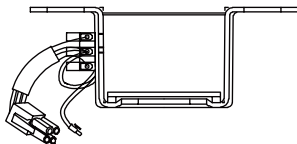
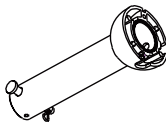
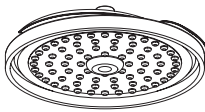
1. **WARNUNG!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.
2. Verwenden Sie diesen Ventilator nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Eine andere, nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen. Dadurch erlischt auch Ihre Garantie.
3. Nur an einen Hauptstromversorger mit 127 V ~ 60 Hz anschließen.
4. Nur zur Verwendung im Innenbereich.
5. Gemäß unseren Garantiebedingungen muss dieser Deckenventilator von einem zugelassenen Elektriker ordnungsgemäß installiert werden. Die Reparatur eines unsachgemäß installierten Deckenventilators kann gefährlich und teuer sein. Zudem erlischt dadurch die Garantie.
6. Stellen Sie vor der Installation des Ventilators sicher, dass Sie die Hauptstromversorgung ausgeschaltet haben. Schalten Sie sie erst ein, wenn der Ventilator vollständig installiert und einsatzbereit ist.
7. Zum Schutz vor Stromschlägen: Gerät und Kabel nicht in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen.
8. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
9. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
10. Reinigung und Benutzerwartung dürfen ohne Aufsicht nicht von Kindern durchgeführt werden.
11. Schalten Sie den Ventilator AUS, wenn er nicht verwendet wird und bevor Sie ihn auseinandernehmen oder reinigen. Bauen Sie den Ventilator vor dem Wiedereinschalten vollständig zusammen.
12. Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird, kann gefährlich sein.
13. Nicht in Betrieb nehmen, wenn das Ventilatorgehäuse beschädigt ist.
14. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
15. Wenn der Ventilator nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an einen qualifizierten Techniker. Versuchen Sie niemals, den Ventilator selbst zu zerlegen.
16. **WARNUNG!** Um die Gefahr eines Stromschlags und Brandes zu verringern, verwenden Sie diesen Ventilator nicht mit einem Festkörperdrehzahlregler oder Rheostat.
17. Den Umkehrschalter erst trennen, wenn der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist.
18. Stecken Sie keine Gegenstände in die rotierenden Lüfterblätter.
19. **WARNUNG!** Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, dürfen Sie die Klingenhalterungen (auch „Flansche“ genannt) während der Montage oder nach der Installation nicht verbiegen. Stecken Sie keine Gegenstände in den Weg der Klingen.
20. Um Verletzungen oder Schäden am Ventilator und anderen Teilen zu vermeiden, seien Sie beim Arbeiten in der Nähe des Ventilators oder bei der Reinigung vorsichtig.
21. Verwenden Sie zum Reinigen des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel. Für die meisten Reinigungsarbeiten ist ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch geeignet.
22. **HINWEIS:** Die wichtigen Sicherheitsvorkehrungen und Anweisungen in diesem Handbuch decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Es muss klar sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht vorausgesetzte Faktoren bei der Installation und dem Betrieb dieses Ventilators sind.

WARNUNG:

1. Das Gerät muss in einer Höhe von mindestens 2,3 Metern über dem Boden (2,3 Meter bedeutet vom Boden bis zur Unterseite des Ventilators) und 0,76 Meter von einer Wand oder einem Hindernis entfernt installiert werden.
2. Bei der Installation der Gerätesätze muss die Stromversorgung des Netzwerks über einen flexiblen Kabelstecker oder einen Bypassschalter mit einem Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm erfolgen.



PRODUKTBESCHREIBUNG

			
Oberes Verdeck	Trägerplatte	Stützstange	
			
Unteres Verdeck	Hauptteil	Lampenschirm	Fernbedienung
A  B  X 4pcs C 		A: Schrauben für Betondecke B: Schrauben und Unterlegscheiben für Holzbalkendecken C: Schrauben für Sicherungsdraht	



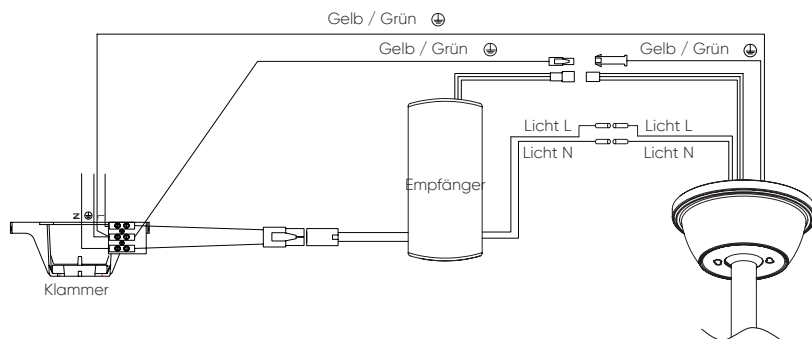
WARNUNG!

Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, vor der Verkabelung den Hauptsicherungskasten auszuschalten.

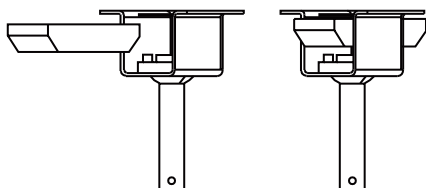
L : WECHSELSTROMEINGANG 220-240 V

N : WECHSELSTROMEINGANG 220-240 V

⊕ : Gelb / Grün

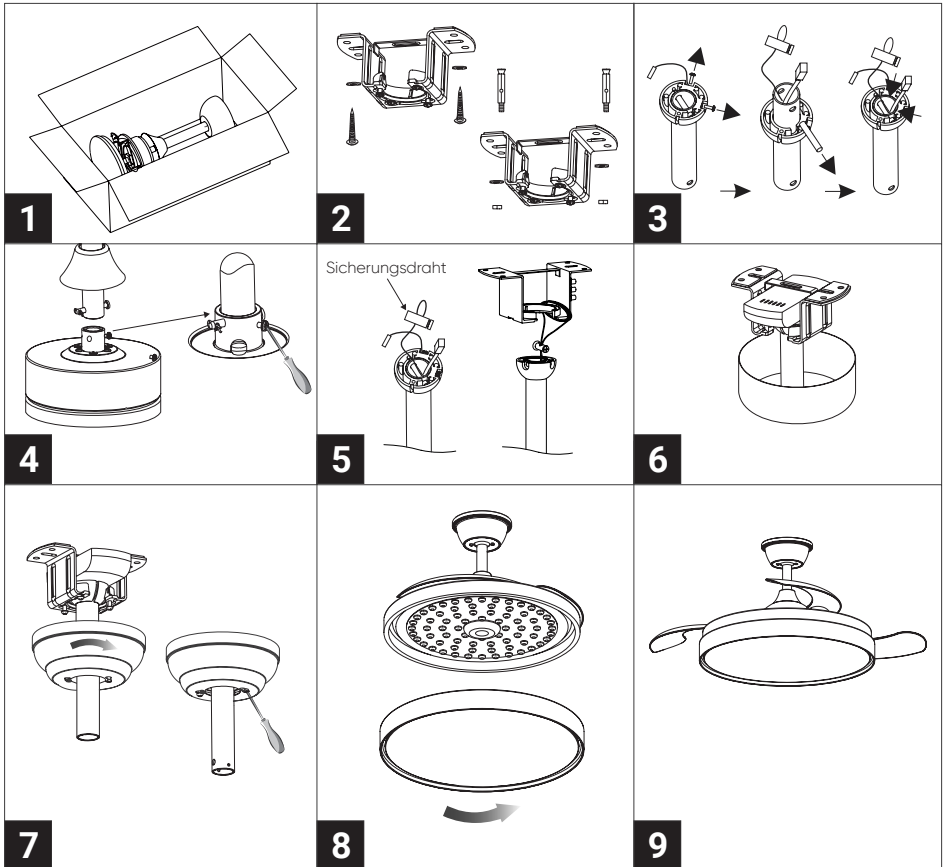


Empfängerort



MONTAGE

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Komponenten haben, bevor Sie mit der Installation beginnen. Um Beschädigungen zu vermeiden, befestigen Sie den Motor an der Haltestange auf einer weichen Unterlage oder verwenden Sie das in der Verpackung beiliegende Styropor.



1. Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie den Ventilator heraus. (Abb. 1)
2. Montieren Sie die Trägerplatte mit zwei oder mehreren Schraubankern und passenden Unterlegscheiben an der Decke. VORSICHT! Die mitgelieferten Schrauben sind für Holzbalken und Betondecken geeignet. (Abb. 2)
3. Lösen Sie die Bolzen und Schrauben an der Stützstange, schieben Sie die Hängekugel nach unten und führen Sie die Elektrokabel und Sicherungsdrähte ein, die aus der Stützstange herauskommen. (Abb. 3)
4. Führen Sie die Stützstange durch die obere und die untere Kappe. Führen Sie die vom Motor kommenden Elektrokabel durch die Stützstange und verbinden Sie sie mit der Schraubklemme oben auf der Stützstange (Abb. 3).
5. Befestigen Sie die Stützstange mit dem Stift und der Stiftmutter am Motor. Schieben Sie die Zierabdeckung nach unten, sie muss vom Motor gestützt werden. Befestigen Sie sie mit der Schraube. (Abb. 4)
6. Stecken Sie die Feststellschraube durch den Sicherungsdraht, wickeln Sie den Sicherungs-

draht anschließend zweimal durch die Klammer, stecken Sie den Sicherungsdraht in die Feststellschraube und verriegeln Sie ihn abschließend mit einer weiteren Schraube. Achtung: Die Feststellschraube kann nicht durch die Klammer gehen. (Abb. 5)

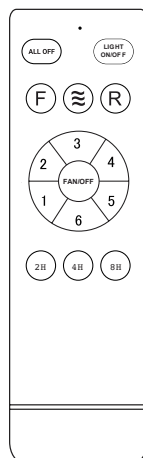
7. Hängen Sie den Ventilator an den Haken an der Trägerplatte und verbinden Sie das von der Decke kommende Stromkabel mit der Schraubklemme oben an der Trägerstange. Achten Sie darauf, dass der Empfänger in die Trägerplatte eingesetzt wird. (siehe Anschluss der Fernbedienung). (Abb. 6)
8. Schieben Sie das Verdeck nach oben, bis die Schraubenlöcher des Verdecks mit den Schraubenlöchern der Halterung ausgerichtet sind und das Verdeck nicht herunterfallen kann. Stellen Sie sicher, dass sich alle Kabel im Verdeck befinden und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abb. 7)
9. Setzen Sie den Lampenschirm auf den Ventilator. (Abb. 8)

GEBRAUCHSANWEISUNG

Für eine bequemere und effizientere Nutzung verfügt das Gerät über eine Fernbedienung. Damit die Fernbedienung funktioniert, muss diese immer auf den Ventilator gerichtet sein.

Bevor Sie loslegen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um sich mit den Funktionen vertraut zu machen:

- Taste : Drücken Sie diese Taste, um den Ventilator und das Licht auszuschalten.
- Taste : Drücken Sie diese Taste, um das Licht ein-/auszuschalten.
- Taste : Drücken Sie diese Taste, um die Drehrichtung des Ventilators zu steuern.
- Taste : Drücken Sie diese Taste, um die umgekehrte Drehrichtung des Ventilators zu steuern. Zum Umkehren muss der Ventilator laufen.
- Taste : Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit so einzustellen, dass
 - er eine natürliche Brise simuliert.
- Taste : Drücken Sie diese Taste, um den Ventilator auszuschalten.
- Tasten 1 bis 6: Drücken Sie eine dieser Tasten, um die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen, wobei 1 die niedrigste und 6 die höchste Geschwindigkeit ist.
- Taste 2H/4H/8H: Einstellung der automatischen Abschaltung des Ventilators nach zwei, vier oder acht Betriebsstunden.



REINIGUNG UND WARTUNG

REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, unterbrechen Sie die Stromzufuhr zur Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
2. Wischen Sie zum Reinigen des Geräts den Staub mit einem weichen Tuch ab.
3. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne einen zugelassenen Elektriker zu öffnen. Eine unsachgemäße Installation des Geräts kann gefährlich sein.
4. Reinigen Sie das Gerät mindestens einmal im Jahr.

WARTUNG

1. Lassen Sie Ihr Produkt von einem zugelassenen Elektriker reparieren.
2. Dieses elektrische Produkt entspricht den relevanten Sicherheitsanforderungen. Reparaturen dürfen nur von konzessionierten Elektrikern und nur mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden, sonst können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
3. Bitte wenden Sie sich für etwaige Kundendienstleistungen an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

KORREKTE ENTSORGUNG



„Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ zur Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom anderen Abfall entsorgt werden muss. Der Nutzer ist daher verpflichtet, das Altgerät bei geeigneten Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen oder es beim Kauf eines neuen Gerätes gleichwertigen Typs im Verhältnis eins zu eins an den Händler zurückzugeben. Eine sachgerechte getrennte Sammlung der Geräte zum späteren Recycling, zur Aufbereitung oder zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Die missbräuchliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Verhängung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen.

**LLEGIU ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS I
CONSERVEU-LES PER A FUTURES CONSULTES.**



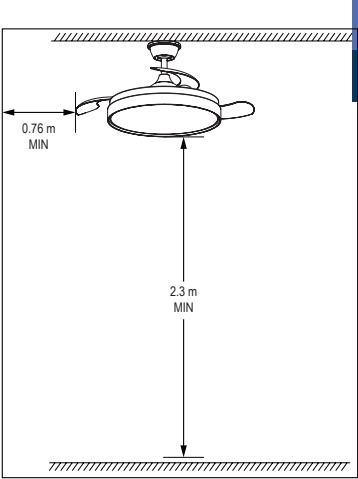


INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

1. **ADVERTIMENT:** Quan utilitzeu un aparell elèctric, cal seguir sempre les precaucions bàsiques de seguretat per reduir el risc d'incendi, descàrrega elèctrica i lesions personals.
2. Aquest ventilador només s'ha d'utilitzar tal com es descriu en aquest manual. Qualsevol altre ús no recomanat pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals. L'ús indegut també anul·larà la vostra garantia.
3. Connecteu-vos a una font d'alimentació principal de 127 V~60 Hz.
4. Només per a l'ús en interiors.
5. Segons els termes de la nostra garantia, aquest ventilador de sostre ha de ser instal·lat correctament per un electricista autoritzat. Els ventiladors de sostre mal instal·lats poden ser perillosos i difícils de reparar. A més, una instal·lació incorrecta anul·larà la garantia.
6. Abans d'instal·lar el ventilador, assegureu-vos d'haver desconnectat l'alimentació elèctrica principal. No engegueu el ventilador fins que estigui completament instal·lat i preparat per al seu ús.
7. Per protegir-vos de les descàrregues elèctriques: no submergiu la unitat ni el cable en aigua ni els ruixeu amb líquids.
8. Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir dels 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i amb consciència dels perills que implica.
9. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
10. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no l'han de dur a terme nens sense supervisió.
11. Apagueu el ventilador quan no l'utilitzeu i abans de desmuntar-lo o netejar-lo. Munteu completament el ventilador abans de tornar a encendre'l.
12. L'ús d'accessoris no recomanats pel fabricant pot ser perillós.
13. No feu servir el ventilador si la carcassa està danyada.
14. Si el cable està danyat, cal que el substitueixi el fabricant, el seu agent de manteniment o altres persones amb qualificacions similars per evitar riscos.
15. Si el ventilador no funciona correctament, poseu-vos en contacte amb un tècnic qualificat perquè el revisi i el repari. No intenteu mai desmuntar el ventilador pel vostre compte.
16. **AVÍS:** Per reduir el risc de descàrrega elèctrica i incendi, no utilitzeu aquest ventilador amb cap dispositiu de control de velocitat d'estat sòlid ni amb reòstats.
17. No separeu l'interruptor de marxa enrere fins que el ventilador s'hagi aturat completament.
18. No introduïu res a les aspes del ventilador mentre estiguin girant.
19. **AVÍS:** Per reduir el risc de lesions personals, no dobleu els suports de les aspes (també anomenats «brides») durant el muntatge o després de la instal·lació. No inseriu objectes en el trajecte de les aspes.
20. Per evitar lesions personals o danys al ventilador i a altres objectes, tingueu cura quan us trobeu a prop del ventilador o el netegeu.
21. No utilitzeu aigua ni detergent per netejar el ventilador o les aspes. Un drap sec o lleugerament humit serà adequat per a la major part de la neteja.
22. **NOTA:** Les importants precaucions de seguretat i instruccions que apareixen al manual no cobreixen totes les possibles condicions i situacions que poden ocórrer. Cal entendre que el sentit comú i la precaució són factors essencials en la instal·lació i el funcionament d'aquest ventilador.

AVÍS:

- 1. L'equip s'ha d'instal·lar a una altura d'almenys 2,3 metres del terra (2,3 metres correspon a la distància des del terra fins a la part inferior del ventilador) i a 0,76 m de parets o obstacles.
- 2. Des de la instal·lació dels conjunts d'equips, l'alimentació de la xarxa s'ha de fer mitjançant un endoll de cable flexible o un interruptor bipolar, amb una distància d'obertura de contactes no inferior a 3 mm.



DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

Roseta superior	Placa de fixació		Barra de fixació
Roseta inferior	Cos principal	Pantalla de la làmpada	Comandament a distància
A B X 4pcs C	A: Cargols per sostre de formigó B: Cargols i volanderes per sostre amb bigues de fusta C: Cargols per al cable de seguretat		



CA

CONNEXIONS DE COMANDAMENT A DISTÀNCIA



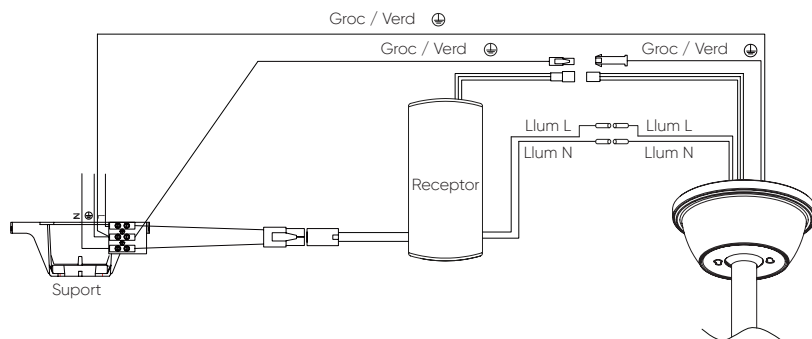
Avis

Per evitar lesions personals i danys, assegureu-vos de desconectar l'alimentació de la caixa de fusibles principal abans del cablejat.

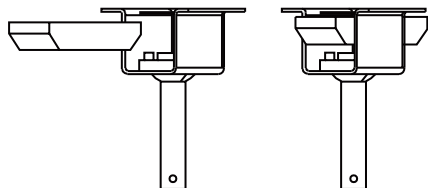
L: AC A 220-240 V

N: AC A 220-240 V

⊕ : Groc / Verd

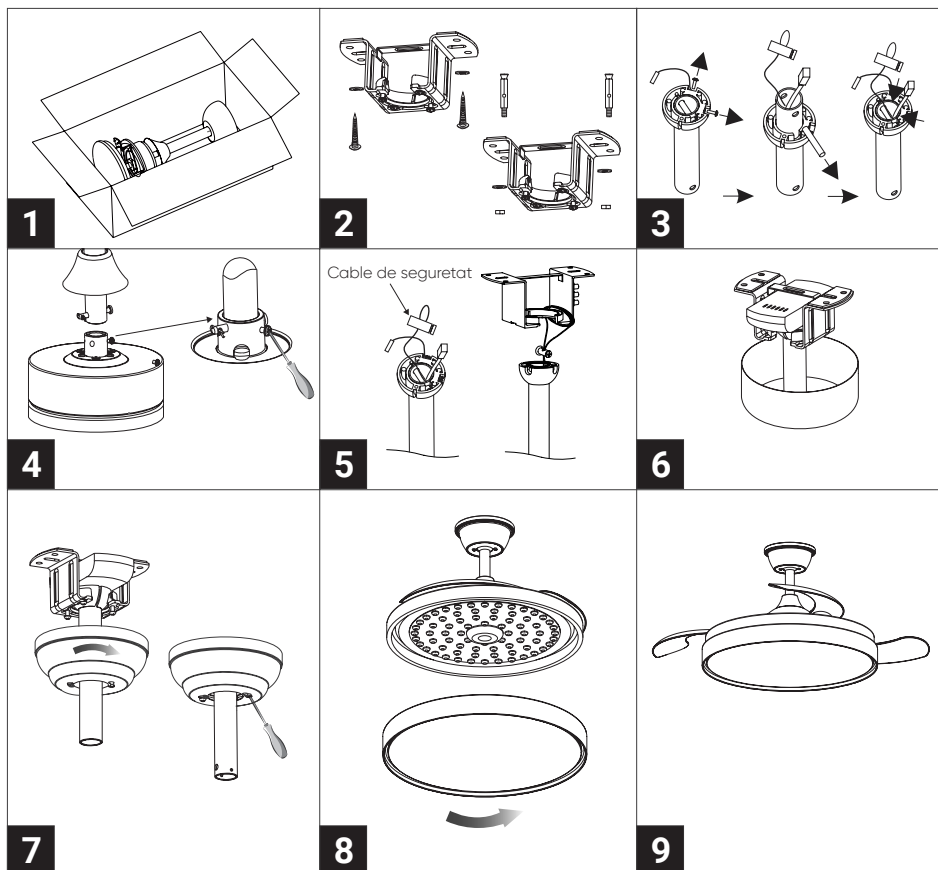


Placa del receptor



MUNTATGE

Assegureu-vos de tenir tots els components abans de començar la instal·lació. Per evitar danys, fixe el motor a la barra de fixació sobre una superfície tova o utilitzeu el poliestirè que conté el paquet.



1. Obriu la caixa de cartró i traieu el ventilador (Imatge 1).
2. Instal·leu la placa de fixació al sostre amb dos o més cargols d'ancoratge i volanderes adequades. PRECAUCIÓ: Els cargols subministrats són per a sostres de formigó i amb bigues de fusta (Imatge 2).
3. Solteu el pern i els cargols de la barra de fixació. Feu lliscar cap avall la bola de suspensió i introduïu els cables elèctrics i el cable de seguretat que surten de la barra de fixació.
4. Introduïu la barra de fixació a través de les rosetes superior i inferior. Passeu per la barra de fixació els cables elèctrics que surten del motor i connecteu-los al terminal de cargol que es troba a la part superior de la barra de fixació. (Imatge 3).
5. Fixeu la barra de fixació al motor amb l'ajuda del passador i la rosca del passador. Feu lliscar cap avall la coberta decorativa fins que quedi recolzada sobre el motor. Fixeu-la amb el cargol. (Imatge 4)



CA

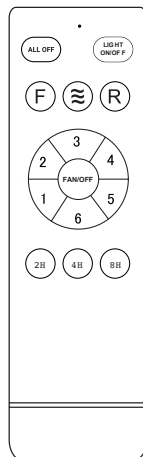
6. Passeu el cargol de cap de bloqueig a través del cable de seguretat, després enrotlleu el cable de seguretat al voltant del suport dues vegades. A continuació, introduïu el cable de seguretat al cargol de bloqueig i, finalment, ajusteu-lo amb un altre cargol. Atenció: El cargol de cap no pot passar pel suport. (Imatge 5)
7. Pengeu el ventilador del ganxo de la placa de fixació i connecteu el cable elèctric que baixa del sostre al terminal de cargol que es troba a la part superior de la barra de fixació. Assegureu-vos que el receptor estigui inserit a la placa de fixació. (Consulteu «Connexions de comandament a distància»). (Imatge 6).
8. Feu lliscar la roseta cap amunt fins que els forats dels cargols de la roseta estiguin alineats amb els del suport. Així, us assegureu que la roseta no caigui. Comproveu que tots els cables estan dins de la roseta i ajusteu els cargols. (Imatge 7)
9. Col·loqueu la pantalla de la làmpada al ventilador. (Imatge 8)

INSTRUCCIONS D'ÚS

El dispositiu inclou un comandament a distància per a un ús més còmode i eficaç. Perquè el comandament a distància funcioni, orienteu-lo sempre cap al ventilador.

Abans de començar a utilitzar-lo, dediqueu uns minuts per familiaritzar-vos amb les seves funcions:

- Botó  : Premeu aquest botó per apagar el ventilador i el llum.
- Botó  : Premeu aquest botó per encendre i apagar el llum.
- Botó  : Premeu aquest botó per controlar la direcció de rotació del ventilador.
- Botó  : Premeu aquest botó per controlar la marxa enrere del ventilador. El ventilador ha d'estar funcionant en marxa enrere.
- Botó  : Premeu aquest botó per configurar la velocitat del ventilador i simular una brisa natural.
- Botó  : Premeu aquest botó per apagar el ventilador.
- Botons 1 a 6: Premeu qualsevol d'aquests botons per ajustar la velocitat del ventilador, sent 1 la velocitat més baixa i 6 la més alta.
- Botó 2H/4H/8H: Configureu el ventilador perquè s'apagui automàticament després de dues, quatre o vuit hores de funcionament.



NETEJA I MANTENIMENT

NETEJA

1. Abans de netejar l'aparell, apagueu-lo, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu que es refredi.
2. Per netejar la unitat, utilitzeu un drap suau per retirar la pols.
3. No intenteu obrir la unitat sense un electricista qualificat. Instal·lada incorrectament, la unitat pot ser perillosa.
4. Netegeu la unitat almenys una vegada a l'any.

MANTENIMENT

1. Si necessiteu reparar el producte, assegureu-vos que ho faci un electricista autoritzat.
2. Aquest producte elèctric compleix els requisits de seguretat pertinents. Les reparacions només han de fer-les electricistes autoritzats que utilitzin peces de recanvi originals, ja que, en cas contrari, poden suposar un perill considerable per a l'usuari.
3. Si fos necessari, poseu-vos en contacte amb la botiga on vaau comprar el producte per sol·licitar serveis postvenda.

ELIMINACIÓ CORRECTA



«Aplicació de la "Directiva 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE)", relativa a la reducció de l'ús de substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics, així com a l'eliminació de residus.» El símbol de la paperera de rodes ratllada que apareix a l'equip o al seu embalatge indica que el producte no s'ha de llençar juntament amb la resta de residus al final de la seva vida útil. Per tant, l'usuari haurà de portar l'aparell als centres pertinents de recollida selectiva de residus elèctrics i electrònics, o tornar-lo al distribuïdor en cas de comprar un aparell nou equivalent, en una proporció d'un a un. La recollida selectiva dels aparells per al seu posterior reciclatge, tractament o eliminació respectuosa amb el medi ambient contribueix a prevenir danys a l'entorn i a la salut humana, alhora que fomenta la reutilització i/o el reciclatge dels materials que componen l'aparell. L'eliminació abusiva del producte per part de l'usuari donarà lloc a l'aplicació de multes administratives d'acord amb la legislació vigent.



ORIGINAL

WWW.ORIGINALHOME.COM